



作为《京都议定书》缔约方会议的  
《公约》缔约方会议

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第八届  
会议报告 2012 年 11 月 26 日至 12 月 8 日在多哈举行

第一部分  
议事录

目录

	段次	页次
一. 会议开幕(议程项目 1).....	1	5
二. 组织事项(议程项目 2).....	2-29	5
A. 通过议程.....	2-3	5
B. 选举主席团替换成员.....	4-7	7
C. 安排工作, 包括附属机构的届会.....	8-22	7
D. 核可全权证书审查报告.....	23-25	10
E. 出席情况.....	26-28	11
F. 文件.....	29	11
三. 附属机构的报告(议程项目 3).....	30-39	11
A. 附属科学技术咨询机构的报告.....	30-34	11
B. 附属履行机构的报告.....	35-39	12

四.	附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步 承诺问题特设工作组的报告(议程项目 4).....	40-48	13
五.	审议缔约方提出的修正《京都议定书》的提案 (议程项目 5).....	49-52	14
六.	哈萨克斯坦提出的修正《京都议定书》附件 B 的提案(议程项目 6).....	53-54	15
七.	与清洁发展机制有关的问题(议程项目 7).....	55-62	16
八.	与联合执行有关的问题(议程项目 8).....	63-68	17
	关于联合执行的指导意见 .....		17
	审查联合执行指南 .....	63-68	17
九.	与《京都议定书》之下履约有关的事项 (议程项目 9).....	69-76	18
	A. 履约委员会的报告 .....	69-74	18
	B. 在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》 .....	75-76	19
十.	适应基金(议程项目 10).....	77-84	20
	A. 适应基金董事会的报告 .....	77-82	20
	B. 对适应基金的初次审查 .....	83-84	21
十一.	与国际交易日志有关的问题(议程项目 11).....	85-86	21
十二.	同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列 缔约方的国家信息通报(议程项目 12).....	87-88	22
十三.	《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编 和核算报告(议程项目 13).....	89-91	22
十四.	《京都议定书》之下的能力建设(议程项目 14).....	92-93	22
十五.	与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项 (议程项目 15).....	94-95	23
十六.	与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项 (议程项目 16).....	96-97	23
十七.	附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议 的《公约》缔约方会议的其他事项 (议程项目 17).....	98	23
十八.	行政、财务和体制事项(议程项目 18).....	99-109	23

A.	2010-2011 两年期审定财务报表 .....		23
	2012-2013 两年期预算执行情况 .....	99-100	23
B.	在《京都议定书》之下所设各机构任职的 个人的特权和豁免 .....	101-109	24
十九.	高级别会议(议程项目 19).....	110-116	25
A.	欢迎仪式和高级别会议开幕 .....	110-113	25
B.	缔约方和观察员国的发言 .....	114	25
C.	联合国官员的发言 .....	115	25
D.	《多哈气候途径》 .....	116	26
二十.	观察员组织的发言(议程项目 20).....	117	26
二十一.	其他事项(议程项目 21).....	118	26
二十二.	会议结束(议程项目 22).....	119-122	26
A.	通过作为《京都议定书》缔约方会议的 《公约》缔约方会议第八届会议的报告 .....	120	27
B.	会议闭幕 .....	121-122	27
附件			
一.	出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第八届 会议的《京都议定书》缔约方、观察员国家和联合国组织 .....		28
二.	2013 年至 2017 年《公约》和《议定书》机构的会议日历 .....		32
三.	作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第八届会议 收到的文件 .....		33

## 第二部分：作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第八届会议采取的行动

### 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议通过的决定

#### FCCC/KP/CMP/2012/13/Add.1

##### 决定

- 1/CMP.8 根据《京都议定书》第三条第9款修正该议定书(“多哈修正案”)
- 2/CMP.8 执行第 2/CMP.7 至第 5/CMP.7 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题决定的影响

#### FCCC/KP/CMP/2012/13/Add.2

##### 决定

- 3/CMP.8 适应基金董事会的报告
- 4/CMP.8 对适应基金的初步审查
- 5/CMP.8 与清洁发展机制有关的指导意见
- 6/CMP.8 关于执行《京都议定书》第六条的指导意见
- 7/CMP.8 同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方根据《京都议定书》第七条第2款提交的国家信息通报所载的补充信息
- 8/CMP.8 2014-2015 两年期国际交易日志费的收取方法
- 9/CMP.8 哈萨克斯坦提出的修正《京都议定书》附件 B 的提案
- 10/CMP.8 发展中国家在《京都议定书》之下的能力建设
- 11/CMP.8 经济转型国家在《京都议定书》之下的能力建设
- 12/CMP.8 履约委员会
- 13/CMP.8 行政、财务和体制事项

##### 决议

- 1/CMP.8 向卡塔尔国政府和多哈市人民表示感谢

## 一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 根据《京都议定书》第十三条第 6 款，作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第八届会议，<sup>1</sup> 于 2012 年 11 月 26 日在卡塔尔多哈的多哈国家会议中心开幕，《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议主席、卡塔尔行政控制和透明度管理局主席阿卜杜勒·本·哈马德·阿提亚先生主持开幕。

## 二. 组织事项

(议程项目 2)

### A. 通过议程

(议程项目 2(a))

2. 在 11 月 26 日第 1 次会议<sup>2</sup> 上，《议定书》/《公约》缔约方会议收到执行秘书的说明，其中载有临时议程和说明(FCCC/KP/CMP/2012/1)。临时议程是与《议定书》/《公约》缔约方会议第七届会议主席商定之后编写的，考虑到了缔约方在附属履行机构第三十六届会议上发表的意见，并经与《议定书》/《公约》缔约方会议主席团协商。

3. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了如下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
  - (a) 通过议程；
  - (b) 选举主席团替换成员；
  - (c) 安排工作，包括附属机构的届会；
  - (d) 核可全权证书审查报告。

<sup>1</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议与《公约》缔约方会议第十八届会议同时举行。《公约》缔约方会议的议事录载于另一报告中。关于在联合国气候变化大会开幕式上讲话和致欢迎辞的情况载于《公约》缔约方会议的报告。对《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议在高级别会议期间召开的联席会议的议事录，两份报告均予载录。所有文件和议事网播均可查看《气候公约》网站：[http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop18/templ/oww\\_onDemand.php?id\\_kongressmain=231](http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop18/templ/oww_onDemand.php?id_kongressmain=231)。

<sup>2</sup> 本报告所提到的《议定书》/《公约》缔约方会议是指其全体会议。

3. 附属机构的报告：
  - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
  - (b) 附属履行机构的报告。
4. 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组的报告。
5. 审议缔约方提出的修正《京都议定书》的提案。
6. 哈萨克斯坦提出的修正《京都议定书》附件 B 的提案。
7. 与清洁发展机制有关的问题。
8. 与联合执行有关的问题：
  - (a) 关于联合执行的指导意见；
  - (b) 审查联合执行指南。
9. 与《京都议定书》之下履约有关的事项：
  - (a) 履约委员会的报告；
  - (b) 在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》。
10. 适应基金：
  - (a) 适应基金董事会的报告；
  - (b) 对适应基金的初次审查。
11. 与国际交易日志有关的问题。
12. 同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报。
13. 《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告。
14. 《京都议定书》之下的能力建设。
15. 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项。
16. 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项。
17. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项。
18. 行政、财务和体制事项：
  - (a) 2010-2011 两年期审定财务报表；
  - (b) 2012-2013 两年期预算执行情况；
  - (c) 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免。

19. 高级别会议。
20. 观察员组织的发言。
21. 其他事项。
22. 会议结束：
  - (a) 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第八届会议的报告；
  - (b) 会议闭幕。

## B. 选举主席团替换成员

(议程项目 2(b))

4. 在第 1 次会议上，主席回顾说，根据《京都议定书》的规定，主席团的任何成员如代表《公约》某一缔约方而该方在当时并非《议定书》缔约方，应由《京都议定书》缔约方从《议定书》缔约方中再选出一个成员替换。
5. 主席提议，待进行磋商并收到尚缺的提名后，再在本届会议的适当时候继续处理这个议程分项目。
6. 在 12 月 8 日第 9 次会议续会上，主席向《议定书》/《公约》缔约方会议通报说，所有新当选的主席团成员所代表的缔约方既是《公约》缔约方又是《议定书》缔约方。
7. 主席感谢 Van Lierop 先生(苏里南)就与《京都议定书》有关的各机构选任成员提名事宜进行的磋商。

## C. 安排工作，包括附属机构的届会

(议程项目 2(c))

8. 在第 1 次会议上，主席提请《议定书》/《公约》缔约方会议注意 FCCC/KP/CMP/2012/1 号文件所载临时议程说明。他说，附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)和履行机构将举行会议，目的是在它们的届会于 12 月 1 日结束之前拟出决定草案和结论草案，提交《议定书》/《公约》缔约方会议审议。他还说，附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组(进一步承诺问题特设工作组)将在本届会议结束前提交其工作结果。
9. 主席提议将《议定书》/《公约》缔约方会议之下的下列项目转交附属机构审议并提出适当的决定或结论草案：

附属科学技术咨询机构

项目 15 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

## 附属履行机构

项目 9(b) 在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》

项目 10(b) 对适应基金的初次审查

项目 11 与国际交易日志有关的问题

项目 12 同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

项目 13 《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告

项目 14 《京都议定书》之下的能力建设

项目 16 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

项目 18(a) 2010-2011 两年期审定财务报表

项目 18(b) 2012-2013 两年期预算执行情况

10. 关于议程项目 19 “高级别会议”，主席向《议定书》/《公约》缔约方会议提议，安排工作和高级别会议联席会议将依照《公约》缔约方会议开幕会议上概述的办法进行。<sup>3</sup>

11. 主席还向《议定书》/《公约》缔约方会议通报说，他将于 12 月 5 日召集一个非正式的部长级圆桌会议。<sup>4</sup>

12. 关于议程项目 4 “附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组的报告”，主席回顾说，《议定书》/《公约》缔约方会议第 1/CMP.7 号决定请进一步承诺问题特设工作组力求根据第 1/CMP.1 号决定及时拿出工作结果，以便在《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议之前完成其工作。他向《议定书》/《公约》缔约方会议通报说，进一步承诺问题特设工作组将向《议定书》/《公约》缔约方会议转交一批《京都议定书》修正案，以便第二个承诺期能够于 2013 年 1 月 1 日启动。主席还向提议，由进一步承诺问题特设工作组主席 Madeleine Rose Diouf Sarr 女士(塞内加尔)在以后某次会议上向《议定书》/《公约》缔约方会议提交该工作组的报告。<sup>5</sup> 他请 Diouf Sarr 女士简要提供关于进一步承诺问题特设工作组工作安排的信息。

13. 《议定书》/《公约》缔约方会议同意在主席关于工作安排的建议的基础上开展工作。

<sup>3</sup> 见 FCCC/CP/2012/8 号文件，第 22 段。

<sup>4</sup> 非正式部长级圆桌会议是主席提出举行的。关于这次活动的进一步信息，可查阅：[http://unfccc.int/meetings/doha\\_nov\\_2012/items/7302.php](http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7302.php)。

<sup>5</sup> 进一步的讨论情况，见 FCCC/KP/AWG/2012/5 号文件，第 32-37 段。



14. 下列代表作了一般性发言：阿尔及利亚(以 77 国集团和中国的名义)、塞浦路斯(以欧洲联盟及其 27 个成员国和克罗地亚的名义)、澳大利亚(以伞状集团的名义)、斯威士兰(以非洲国家的名义)、墨西哥(以环境完整性小组的名义)、瑙鲁(以小岛屿国家联盟的名义)、中国(以巴西、南非、印度和中国的名义)、冈比亚(以最不发达国家的名义)、沙特阿拉伯(以阿拉伯集团的名义)、巴布亚新几内亚(以雨林国家联盟的名义)、菲律宾(以阿尔及利亚、阿根廷和多民族玻利维亚国、刚果民主共和国、多米尼克、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、印度、伊朗伊斯兰共和国、科威特、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、尼加拉瓜、巴基斯坦、巴拉圭、菲律宾、沙特阿拉伯、斯里兰卡、苏丹和委内瑞拉玻利瓦尔共和国的名义)、多民族玻利维亚国(以我们美洲人民玻利瓦尔联盟—人民贸易条约的名义)、尼加拉瓜(以中美洲一体化体系的名义)。1 个缔约方发了言。<sup>6</sup>

15. 此外，2 个非政府组织类组(环境非政府组织和青年非政府组织)的代表发了言。

16. 本届会议期间，主席召集了一系列情况总结全体会议，目的是增进谈判的开放和透明，并向所有参加者概要介绍所采取的步骤的工作安排，以及推动谈判的情况。<sup>7</sup> 主席请与会部长和高级官员协助他联系各国部长，以期为需要在会议结束前敲定的若干关键问题找到共同基础，包括根据《京都议定书》第三条第 9 款修正该议定书，以及执行第 2/CMP.7 至第 5/CMP.7 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题决定的影响。这些部长和高级官员包括 Luiz Alberto Figueiredo Machado 先生(巴西)和 Bård Vegar Solhjell 先生(挪威)。这些活动有助于拟出转交《议定书》/《公约》缔约方会议通过的一揽子决定。

17. 在第 9 次会议续会上，根据主席的提议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了以上第 16 段所指一揽子决定，这个一揽子决定被定名为《多哈气候途径》：<sup>8</sup>

(a) 第 1/CMP.18 号决定，题为“根据《京都议定书》第三条第 9 款修正该议定书(“多哈修正案”)”；

(b) 第 2/CMP.18 号决定，题为“执行第 2/CMP.7 至第 5/CMP.7 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题决定的影响”。

<sup>6</sup> 缔约方在 12 月 8 日《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议联席会议上的完整发言，可查看<[http://unfccc.int/meetings/doha\\_nov\\_2012/meeting/6815/php/view/webcasts.php](http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/meeting/6815/php/view/webcasts.php)>。

<sup>7</sup> 见<[http://unfccc.int/meetings/doha\\_nov\\_2012/items/7304.php](http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7304.php)>。

<sup>8</sup> 《多哈气候途径》决定还包括《公约》缔约方会议的七项决定(见 FCCC/CP/2012/8，第 31 段)。

18. 在《议定书》/《公约》缔约方会议第 9 次会议续会结束并通过构成《多哈气候途径》的一揽子决定之后，举行了《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议，以听取发言。

19. 38 个缔约方的代表发了言，<sup>9</sup> 其中 1 人以 77 国集团和中国的名义发言、1 人以巴西、印度、南非和中国的名义发言、1 人以小岛屿国家联盟的名义发言、1 人以欧洲联盟、其成员国、克罗地亚和冰岛的名义发言、1 人以阿拉伯集团的名义发言、1 人以非洲国家的名义发言、1 人以最不发达国家的名义发言、1 人以观点相似的发展中国家的名义发言。<sup>10、11</sup>

20. 此外，印度代表说，印度接受整个一揽子结果作为未来工作基础的条件是，将整个一揽子结果视为一体组合，并且不损害其精神和文字。主席说，所表示的关切将按照请求反映在会议报告中。<sup>12</sup>

21. 在同次会议上，3 个非政府组织类组(环境、工会和青年)的代表发了言。

22. 此外，主席感谢所有缔约方表现出意愿和灵活性，以确保政府间进程的结果能够做到集体通过《多哈气候途径》之下的一套均衡的决定。

#### D. 核可全权证书审查报告

(议程项目 2(d))

23. 在 12 月 7 日第 9 次会议上，主席回顾说，《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议通过了第 36/CMP.1 号决定，其中规定，《京都议定书》缔约方的全权证书适用于其代表参加《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议。主席团将按照既定程序，向《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议提交一份全权证书审查报告以供核可。

24. 主席提请注意全权证书审查报告，<sup>13</sup> 其中提到，主席团按照目前暂时适用的议事规则草案第 20 条审查并核可了缔约方代表的全权证书。

25. 在同次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议根据主席团的报告以及 1 个缔约方(布隆迪)另外所交的全权证书，核准了出席本届会议的缔约方的全权证书。

<sup>9</sup> 见以上脚注 6。

<sup>10</sup> 阿尔及利亚、阿根廷、多民族玻利维亚国、中国、古巴、刚果民主共和国、埃及、萨尔瓦多、印度、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、科威特、马来西亚、马里、尼加拉瓜、巴基斯坦、菲律宾、沙特阿拉伯、斯里兰卡、泰国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

<sup>11</sup> 关于具体决定的发言，请参看以下议程项目 4，以及 FCCC/CP/2012/8，第 69-76 段。

<sup>12</sup> 见以上脚注 6。

<sup>13</sup> FCCC/CP/2012/7-FCCC/KP/CMP/2012/12。

## E. 出席情况

26. 出席《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议和附属机构同期届会的有：《京都议定书》188 个缔约方的代表、观察员国家的代表、联合国机构和计(规)划署、有关公约秘书处、联合国系统各专门机构和机关及有关组织的代表。完整的名单见本报告附件一。

27. 出席《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议和附属机构同期届会的还有 588 个政府间组织和非政府组织的代表。完整的名单见 FCCC/CP/2012/INF.2 号文件。

28. 按照第 36/CMP.1 号决定，《公约》缔约方会议关于接纳观察员组织的决定也适用于《议定书》/《公约》缔约方会议。观察员组织的名单见 FCCC/CP/2012/INF.2/Rev.1 和 FCCC/CP/2012/2/Add.1 号文件。<sup>14</sup>

## F. 文件

29. 《议定书》/《公约》缔约方会议收到的文件列于本报告附件三。

## 三. 附属机构的报告

(议程项目 3)

### A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 3(a))

30. 《议定书》/《公约》缔约方会议收到了科技咨询机构 2012 年 5 月 14 日至 25 日在德国波恩举行的第三十六届会议的报告。<sup>15</sup>

31. 在第 9 次会议上，科技咨询机构主席 Richard Muyungi 先生(坦桑尼亚联合共和国)介绍了科技咨询机构第三十七届会议的报告草稿，<sup>16</sup> 并就与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。科技咨询机构第三十七届会议就该机构议程项目 12 (c)转交了 1 项决定草案，<sup>17</sup> 题为“执行第 2/CMP.7 至第 5/CMP.7 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第

<sup>14</sup> 《公约》缔约方会议关于接纳观察员组织的议程分项目的完整议事录，见 FCCC/CP/2012/8 号文件，第 16 和 17 段。

<sup>15</sup> FCCC/SBSTA/2012/2。

<sup>16</sup> FCCC/SBSTA/2012/L.20。

<sup>17</sup> 决定草案载于 FCCC/SBSTA/2012/L.29 号文件。

五、第七和第八条有关的方法学问题决定的影响”，供《议定书》/《公约》缔约方会议进一步审议。

32. 此外，科技咨询机构主席还报告了科技咨询机构的建议：将科技咨询机构关于其议程分项目 12 (a) “将捕获和在地质构造中储存二氧化碳作为清洁发展机制项目活动”的结论<sup>18</sup> 所载要点纳入《议定书》/《公约》缔约方会议议程项目 7 “与清洁发展机制有关的问题”之下的结果。

33. 在同次会议上，经主席提议，缔约方会议表示注意到科技咨询机构在第三十六届会议报告、科技咨询机构在第三十七届会议报告草稿，以及该机构主席的口头报告，并表示赞赏 **Muyungi** 先生勤勉地指导了科技咨询机构的工作。

34. 在第 9 次会议续会上，经主席提议，缔约方会议通过了第 2/CMP.8 号决定，题为“执行第 2/CMP.7 至第 5/CMP.7 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题决定的影响”。

## B. 附属履行机构的报告

(议程项目 3(b))

35. 《议定书》/《公约》缔约方会议收到履行机构 2012 年 5 月 14 日至 25 日在德国波恩举行的第三十六届会议的报告。<sup>19</sup>

36. 在第 9 次会议上，履行机构主席 **Tomasz Chruszczow** 先生(波兰)介绍了履行机构第三十七届会议的报告草稿，<sup>20</sup> 并就与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。履行机构作为建议，在第三十六届会议上提出了 3 项决定草案，在第三十七届会议提出了 3 项决定草案，供《议定书》/《公约》缔约方会议通过。<sup>21</sup>

37. 在同次会议上，履行机构转交了该机构第三十七届会议关于其议程分项目 3(c) “《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告”的结论草案，供《议定书》/《公约》缔约方会议通过。<sup>22</sup>

<sup>18</sup> FCCC/SBSTA/2012/L.21。

<sup>19</sup> FCCC/SBI/2012/15 及 Add.1 和 2。

<sup>20</sup> FCCC/SBI/2012/L.27。

<sup>21</sup> FCCC/SBI/2012/L.46，并见以下第 84 段。FCCC/SBI/2012/15/Add.1，并见以下第 86 段。FCCC/SBI/2012/15/Add.1，并见以下第 88 段。FCCC/SBI/2012/L.38，并见以下第 93 段。FCCC/SBI/2012/15/Add.1，并见以下第 93 段。FCCC/SBI/2012/L.32，并见以下第 100 段。

<sup>22</sup> FCCC/SBI/2012/L.28。

38. 在同次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到履行机构第三十六届会议的报告、第三十七届会议报告草稿，以及该机构主席的口头报告，并表示赞赏 Chruszczow 先生作为主席对履行机构工作的娴熟指导。

39. 此外，应《公约》缔约方会议的邀请，<sup>23</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议表示赞同第 23/CP.18 号决定，题为“促进性别平衡和改善妇女参加《气候公约》的谈判以及代表缔约方参加根据《公约》或《京都议定书》所设机构”。

#### 四. 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题 特设工作组的报告

(议程项目 4)

40. 在第 9 次会议续会上，经主席提议，<sup>24</sup> 缔约方会议通过了第 1/CMP.8 号决定，题为“根据《京都议定书》第三条第 9 款修正该议定书(“多哈修正案”)”。<sup>25</sup>

41. 在 12 月 8 日《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议上通过构成《多哈气候途径》的一揽子决定之后，主席请各缔约方发言。<sup>26</sup>

42. 俄罗斯联邦代表提出程序问题，涉及 FCCC/KP/CMP/2012/L.9 号文件所载决定的通过。此外，俄罗斯联邦代表还就 FCCC/KP/CMP/2012/L.9 号文件所载决定案文的程序问题和实质性内容发了言。俄罗斯联邦代表提请将书面和口头形式的发言记录在会议议事录中。<sup>27</sup> 主席说，发言将按照请求反映在会议报告中。<sup>28</sup>

<sup>23</sup> 《公约》缔约方会议在第 9 次会议上通过了 FCCC/SBI/2012/L.36 号文件所载决定草案。

<sup>24</sup> FCCC/KP/CMP/2012/L.9。

<sup>25</sup> 一揽子决定还包括第 2/CMP.8 号决定，“执行第 2/CMP.7 至第 5/CMP.7 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题决定的影响”。详见以上第 31 和 34 段。

<sup>26</sup> 见以上脚注 6。

<sup>27</sup> 俄罗斯联邦的发言如下：“我们完全不同意本会议最后阶段的全体会议结果，也不同意在通过具有重要法律意义的决定时主席国卡塔尔的程序性错误，这些错误引起了这些决定的合法性问题，对于各国批准将引起极为严重的后果。我们愿强调，FCCC/KP/CMP/2012/L.9 号文件第六节第 23 和 26 段，以及附件一 G 节 - 关于第三条第七款之三的案文 - 改变了《京都议定书》的法律结构。”随后，俄罗斯联邦代表宣读了俄罗斯联邦、乌克兰和白俄罗斯拟出的提案，将其作为可能的妥协办法提交给主席，即，删去 FCCC/KP/CMP/2012/L.9 号文件第六节第 23 和 26 段，以及 FCCC/KP/CMP/2012/L.9 号文件附件一 G 节，并用以下案文取代第六节：“《议定书》/《公约》缔约方会议请科技咨询机构探索处理第二个承诺期配量单位结转和盈余的备选办法，以期确定公平、法律上连贯一致和环境友好的方针，并就此事项拟订建议，供《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议审议”。

<sup>28</sup> 见以上脚注 6。

43. 在同次会议上，澳大利亚代表就盈余配量单位问题发了言，并提请将该次发言的相关部分酌情反映在 FCCC/KP/CMP/2012/L.9 号文件附件二的最后文本中。欧洲联盟及其 27 个成员国、日本、列支敦士登、摩纳哥、挪威和瑞士代表也就这个问题发了言，并也提请将这些发言酌情反映在 FCCC/KP/CMP/2012/L.9 号文件附件二的最后文本中。主席说，会上这些发言的有关部分将按照请求反映在会议的最后报告中。<sup>29</sup>

44. 此外，瑞士代表对第 1/CMP.8 号决定第 7 至 11 段表示保留，并说，相关进程无助于瑞士提高《京都议定书》之下第二个承诺期的承诺的追求水平。这位代表还表示，瑞士深感关切的是，该决定会造成《京都议定书》缔约方无法充分利用清洁发展机制，第 1/CMP.8 号决定关于结转的第 23 至 26 段不能确保第二个承诺期的追求水平和完整性。

45. 在该次会议上，塞浦路斯代表以欧洲联盟及其成员国、克罗地亚和冰岛的名义发言说，欧洲联盟及其成员国、克罗地亚和冰岛在《京都议定书》之下第二个承诺期的量化的限制和减少排放承诺所依据的是一项谅解，即，这个承诺将按照《京都议定书》第四条联合履行。这位代表还说，第三条第 7 款之三<sup>30</sup>将根据欧洲联盟及其成员国、克罗地亚和冰岛关于联合履行的协议适用于一个联合配量，而不是对成员国、克罗地亚和冰岛分别适用。此外，这位代表还说，欧洲联盟及其成员国还将提交第 1/CMP.8 号决定第 9 段要求的信息，并如同当年对《京都议定书》本身所做的那样，同时交存接受书，以确保对欧洲联盟及其 27 个成员国、克罗地亚和冰岛同时生效。<sup>31</sup>

46. 此外，尼加拉瓜代表对有关《京都议定书》第二个承诺期的修正表示保留，<sup>32</sup> 该国认为修正的追求水平较低，并认为无助于稳定温室气体水平。

47. 菲律宾代表以观点相似的发展中国家的名义发言，对通过《京都议定书》修正案的决定以及《京都议定书》第二个承诺期追求水平不够高表示保留。

48. 主席说，以上第 44 至 47 段所指发言将按照请求反映在会议的报告中。<sup>33</sup>

## 五. 审议缔约方提出的修正《京都议定书》的提案

(议程项目 5)

49. 在 11 月 28 日第 2 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议收到了下列文件：FCCC/KP/CMP/2009/2、FCCC/KP/CMP/2009/3、FCCC/KP/CMP/2009/4、

<sup>29</sup> FCCC/KP/CMP/2012/13/Add.1。另见以上脚注 6。

<sup>30</sup> 载于 FCCC/KP/CMP/2012/L.9 号文件，附件一。

<sup>31</sup> 克罗地亚表示同意塞浦路斯以欧洲联盟及其成员国名义所做发言。

<sup>32</sup> 载于 FCCC/KP/CMP/2012/L.9 号文件。

<sup>33</sup> 见以上脚注 6。

FCCC/KP/CMP/2009/5 、 FCCC/KP/CMP/2009/6 、 FCCC/KP/CMP/2009/7 、  
FCCC/KP/CMP/2009/8 、 FCCC/KP/CMP/2009/9 、 FCCC/KP/CMP/2009/10 、  
FCCC/KP/CMP/2009/11 、 FCCC/KP/CMP/2009/12 、 FCCC/KP/CMP/2009/13 、  
FCCC/KP/CMP/2010/3、FCCC/KP/CMP/2012/2。

50. 主席回顾说,《议定书》/《公约》缔约方会议第五届和第六届会议已经审议了本议程项目,《议定书》/《公约》缔约方会议第七届会议审议了 2009 年和 2010 年提交的 13 项修正《京都议定书》的提案(载于以上第 49 段所列各文件)。在那一届会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议决定,这一事项保持开放,并根据目前暂时适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条,将该项目列入《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议的临时议程。主席向《议定书》/《公约》缔约方会议通报说,后来,瑙鲁于 2012 年 6 月 5 日在本议程项目下又提交了一份提案。按照《京都议定书》第二十条和第二十一条,秘书处于 2012 年 6 月 6 日向《京都议定书》和《公约》签署方发送了拟议修正案文。

51. 在同次会议上,主席提议本项目保持开放,到闭幕全体会议上再回到本项目。

52. 在第 9 次会议续会上,主席提议,鉴于《议定书》/《公约》缔约方会议已通过了《京都议定书》的修正,本议程项目的审议已告完成。经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议同意本议程项目的审议已告完成。

## 六. 哈萨克斯坦提出的修正《京都议定书》附件 B 的提案

(议程项目 6)

53. 在第 2 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议审议了根据哈萨克斯坦的提议列入议程的本项目。<sup>34</sup> 主席请哈萨克斯坦代表发言。此外,1 个缔约方的代表也发了言。经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议同意由 Philip Gwage 先生(乌干达)主持就这一事项进行非正式磋商

54. 在第 9 次会议上,主席感谢 Gwage 先生在磋商过程中发挥的领导作用和给予的指导。经主席提议,<sup>35</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 9/CMP.8 号决定,题为“哈萨克斯坦提出的修正《京都议定书》附件 B 的提案”。

<sup>34</sup> FCCC/KP/CMP/2010/4。

<sup>35</sup> FCCC/KP/CMP/2012/L.3。

## 七. 与清洁发展机制有关的问题

(议程项目 7)

55. 在第 2 次会议上, 主席请《议定书》/《公约》缔约方会议注意 FCCC/KP/CMP/2012/3 号文件(第一和第二部分)和 FCCC/KP/CMP/2012/11 号文件, 其中分别载有清洁发展机制执行理事会的年度报告及其建议。年度报告涵盖 2011 年 10 月 27 日至 2012 年 9 月 13 日期间的活动情况。

56. 应会议主席邀请, 清洁发展机制执行理事会主席段茂盛先生(中国)概括介绍了理事会提交《议定书》/《公约》缔约方会议的年度报告。他强调了 2012 年取得的重大标志性成就, 并举例说明了清洁发展机制如何正被用作鼓励对缓解气候变化和可持续发展进行投资的工具。这位主席着重提到在加强该机制的可伸缩性、扩大其范围及提高其客观性和效率方面取得的重大成就。在提到清洁发展机制的不断发展和改善时, 执行理事会主席指出了 2013 年为进一步加强基本流程而将开展的清洁发展机制模式和程序审查的重要性, 并强调, 缔约方急需发出明确的信号, 表明清洁发展机制在未来就气候变化采取的国际行动中的价值。

57. 会议主席感谢所有理事会成员的辛勤工作, 并对过去一年取得的成就表示肯定。

58. 18 个缔约方的代表发了言, 其中 1 人以欧洲联盟及其成员国的名义发言, 1 人以最不发达国家的名义发言。

59. 1 个政府间组织的代表和 1 个非政府组织类组(企业和产业非政府组织)也发了言。

60. 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议决定就这一事项设立一个联络小组, 由 Giza Gaspar Martins 先生(安哥拉)和 Kunihiko Shimada 先生(日本)联合主持。主席提醒各缔约方, 《议定书》/《公约》缔约方会议需在本届会议上选出清洁发展机制执行理事会的若干名委员和候补委员。

61. 在第 9 次会议续会上, 主席报告说, 联络小组未能就 FCCC/KP/CMP/2012/L.10 号文件所载决定草案的所有段落达成一致。他表示感谢 Martins 先生和 Shimada 先生为拟出关于这个事项的决定草案所做努力, 并说, 决定草案中已达成一致的段落是一个坚实的基础, 可以指导《议定书》/《公约》缔约方会议明年的工作。经主席提议,<sup>36</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 5/CMP.8 号决定, 题为“与清洁发展机制有关的指导意见”。

62. 在同次会议上, 主席报告了关于清洁发展机制执行理事会成员提名的磋商结果。经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到各集团和各类组已为执行理事会选举提出了候选人, 并促请各集团进而提出其余提名。《议定

<sup>36</sup> FCCC/KP/CMP/2012/L.10。



书》/《公约》缔约方会议同意，一旦秘书处收到这些提名，获提名者按照惯例即被视为在《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议上当选。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议选出清洁发展机制执行理事会委员和候补委员如下：<sup>37</sup>

#### 清洁发展机制执行理事会

委员	候补委员	
Victor Kabengele Wa Kadilu 先生 (刚果民主共和国)	Kadio Ahossane 先生 (科特迪瓦)	非洲国家
Antonio Huerta-Goldman 先生 (墨西哥) <sup>38</sup>	Eduardo Williams Calvo Buendia 先生 (秘鲁)	拉丁美洲和加勒比国家

## 八. 与联合执行有关的问题

(议程项目 8)

### A. 关于联合执行的指导意见

(议程项目 8(a))

### B. 审查联合执行指南

(议程项目 8(b))

63. 在第 2 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议开始处理议程分项目 8(a)和(b)。主席请《议定书》/《公约》缔约方会议注意载有联合执行监督委员会(监委会)第七次年度报告的 FCCC/KP/CMP/2012/4 号文件。

64. 应会议主席邀请，监委会主席 Wolfgang Seidel 先生(德国)向《议定书》/《公约》缔约方会议作了口头报告。监委会主席指出，联合执行正处于关键时刻，面临着不确定的未来，缔约方需在《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议上采取行动，确保联合执行平稳过渡到《京都议定书》下的第二个承诺期。监委会主席概述了监委会与利害关系方协商，并在考虑到缔约方提交的意见情况下拟订的关于联合执行机制如何发展的详细建议。他最后向《议定书》/《公约》缔约方会议通报说，在为经修订的联合执行指南拟订过渡措施和建议时，监委会已尽最大努力确保这一机制在今后的可行性。

65. 主席感谢监委会所有委员和候补委员过去一年的辛勤工作。1 个缔约方的代表发了言。

<sup>37</sup> 最新成员名单见：<[http://unfccc.int/bodies/election\\_and\\_membership/items/6558.php](http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php)>。

<sup>38</sup> 2012 年 12 月 4 日，拉丁美洲和加勒比国家集团协调员书面通知秘书处，Huerta-Goldman 先生任职 1 年，之后由 Daniel Ortega-Pacheco 先生(厄瓜多尔)在清洁发展机制执行理事会接任余下的 1 年任期。

66. 经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议决定就这一事项设立一个联络小组,由 Balisi Gopolang 先生(博茨瓦纳)和 Helmut Hojesky 先生(奥地利)联合主持。主席提醒各缔约方,《议定书》/《公约》缔约方会议需在本届会议上选出监委会的若干名委员和候补委员。

67. 在第 9 次会议续会上,主席报告说,联络小组拟出了一项决定草案,供《议定书》/《公约》缔约方会议通过。他表示感谢 Gopolang 先生和 Hojesky 先生为拟出关于这个事项的决定草案所做努力。经主席提议,<sup>39</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 6/CMP.8 号决定,题为“关于执行《京都议定书》第六条的指导意见”。

68. 在同次会议上,主席报告了关于监委会提名的磋商结果。<sup>40</sup>

#### 联合执行监督委员会

委员	候补委员	
Evgeny Sokolov 先生 (俄罗斯联邦)	Hiroki Kudo 先生 (日本)	《公约》附件一所列缔约方
Gertraud Wollansky 女士 (奥地利)	Benoît Leguet 先生 (法国)	《公约》附件一所列缔约方
Mykhailo Chyzhenko 先生 (乌克兰)	Milya Andonova Dimitrova 女士 (保加利亚)	《公约》附件一所列经济转型缔约方
Irina Voitekhovitch 女士 (白俄罗斯)	Mihaela Smarandache 女士 (罗马尼亚)	《公约》附件一所列经济转型缔约方
<b>替换候补委员</b>		
Marko Berglund 先生 (芬兰)		《公约》附件一所列缔约方

## 九. 与《京都议定书》之下履约有关的事项

(议程项目 9)

### A. 履约委员会的报告

(议程项目 9(a))

69. 在第 2 次会议上,主席请《议定书》/《公约》缔约方会议注意载有履约委员会第七次年度报告的 FCCC/KP/CMP/2012/6 号文件,其中介绍了委员会在运作的第七年,即 2011 年 10 月 14 日至 2012 年 10 月 25 日开展的活动。

<sup>39</sup> FCCC/KP/CMP/2012/L.7。

<sup>40</sup> 最新成员名单见: <[http://unfccc.int/bodies/election\\_and\\_membership/items/6558.php](http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php)>。

70. 主席请履约委员会全体会议联合主席之一 Khalid Abuleif 先生(沙特阿拉伯)概况介绍提交《议定书》/《公约》缔约方会议的年度报告。联合主席报告说,2012 年是委员会执行事务组迄今为止最忙的一年,处理了与 5 个缔约方有关的执行问题,通过了 25 项决定。关于委员会促进事务组的工作,他强调该事务组如何加深了对其就可能出现的违约情况发出预警这一职能的了解,并商定了指导它在这一领域工作的指示性工作安排。联合主席向《议定书》/《公约》缔约方会议通报说,委员会期待着迎接与调整期和《京都议定书》下第一个承诺期的履约评估有关的挑战,并思考《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议的决定对其工作的影响。

71. 主席感谢所有委员会成员过去一年的辛勤工作。经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议同意由 Ilhomjon Rajabov 先生(塔吉克斯坦)和 Christina Voigt 女士(挪威)主持就这一事项举行非正式协商。

72. 此外,主席提醒各缔约方,《议定书》/《公约》缔约方会议需在本届会议上选出履约委员会促进事务组的一名候补委员。

73. 在第 9 次会议上,主席表示感谢 Rajabov 先生和 Voigt 女士为促进关于这个议程分项目之下的非正式磋商所做努力。经主席提议,<sup>41</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 12/CMP.8 号决定,题为“履约委员会”。

74. 在同次会议上,主席报告了关于履约委员会提名的磋商结果。<sup>42</sup>

#### 履约委员会—促进事务组

---

##### 替换委员

Ladislav Kyaruzi 先生 (坦桑尼亚联合共和国)	非洲国家
---------------------------------	------

---

##### 替换候补委员

Marcus Henry 先生(澳大利亚)	《公约》附件一所列缔约方
-----------------------	--------------

---

#### B. 在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》 (议程项目 9(b))

75. 在第 1 次会议上,这个议程分项目被转交履行机构审议。

76. 在第 9 次会议上,根据履行机构的建议,<sup>43</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议结束了对沙特阿拉伯<sup>44</sup> 关于在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》的提案的审议。

<sup>41</sup> FCCC/KP/CMP/2012/L.2。

<sup>42</sup> 最新成员名单见: <[http://unfccc.int/bodies/election\\_and\\_membership/items/6558.php](http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php)>。

<sup>43</sup> FCCC/SBI/2012/L.40。

## 十. 适应基金

(议程项目 10)

### A. 适应基金董事会的报告

(议程项目 10(a))

77. 在第 2 次会议上，主席请《议定书》/《公约》缔约方会议注意载有适应基金董事会提交《议定书》/《公约》缔约方会议的年度报告的 FCCC/KP/CMP/2012/7 号文件，其中涵盖 2011 年 11 月 30 日至 2012 年 6 月 30 日期间的活动。

78. 应会议主席邀请，适应基金董事会主席 Luis Santos 先生(乌拉圭)概况介绍了董事会的活动，指出自该基金首次运作以来核准的项目已进入后期执行阶段。他还指出，经认证的国家执行实体增加到了 14 个，还有 20 多份新的认证申请有待董事会下次会议审议。董事会主席在报告董事会过去两年为执行项目和方案分配的资源总额(1.665 亿美元)时指出，董事会对核证的排减单位价格最近急剧下降感到关切，因为这是该基金的主要收入来源。他最后对为基金提供捐款的缔约方表示感谢。

79. 会议主席感谢适应基金董事会所有成员和候补成员过去一年的辛勤工作。10 个缔约方的代表发了言。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定就这一事项设立一个联络小组，由 Diane Barclay 女士(澳大利亚)和女士 Ruleta Camacho 女士(安提瓜和巴布达)联合主持。

80. 此外，主席提醒各缔约方，《议定书》/《公约》缔约方会议需在本届会议上选举适应基金董事会的成员和候补成员。

81. 在第 9 次会议上，主席表示感谢联合主席为主持这个议程分项目之下的联络小组所做努力，并说，该组拟出了一项决定草案。经主席提议，<sup>45</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 3/CMP.8 号决定，题为“适应基金董事会的报告”。

82. 在同次会议上，主席报告了关于适应基金董事会提名的磋商结果。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到各集团和各类组已为董事会选举提出了候选人，并促请各集团进而提出其余提名。《议定书》/《公约》缔约方会议同意，一旦秘书处收到这些提名，获提名者按照惯例即被视为在《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议上当选。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议选出适应基金董事会成员和候补成员如下：<sup>46</sup>

<sup>44</sup> FCCC/KP/CMP/2005/2。

<sup>45</sup> FCCC/KP/CMP/2012/L.8。

<sup>46</sup> 最新成员名单见：<[http://unfccc.int/bodies/election\\_and\\_membership/items/6558.php](http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php)>。

## 适应基金董事会

成员	候补成员	
Yerima Peter Tarfa 先生 (尼日利亚)	Petrus Muteyauli 先生 (纳米比亚)	非洲国家
Valeriu Cazac 先生 (摩尔多瓦共和国)	Medea Inashvili 女士 (格鲁吉亚)	东欧国家
Raúl Pinedo 先生 (巴拿马)	Irina Helena Pineda Aguilar 女士 (洪都拉斯)	拉丁美洲和加勒比国家
Su-Lin Garbett-Shiels 女士 (大不列颠及北爱尔兰联合王国)	Marc-Antoine Martin 先生 (法国)	西欧和其他国家
Angela Churie-Kallhauge 女士 (瑞典)	Markku Kanninen 先生 (芬兰)	《公约》附件一所列缔约方
Celia Pigueron Wirz 女士 (墨西哥)	Patience Dampsey 女士 (加纳)	非《公约》附件一所列缔约方
	Paul Elreen Phillip 先生 (格林纳达)	小岛屿发展中国家

## B. 对适应基金的初次审查 (议程项目 10(b))

83. 在第 1 次会议上，这个议程分项目被转交履行机构审议。

84. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>47</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 4/CMP.8 号决定，题为“对适应基金的初步审查”。

## 十一. 与国际交易日志有关的问题 (议程项目 11)

85. 在第 1 次会议上，这个议程项目被转交履行机构审议。

86. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>48</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 8/CMP.8 号决定，题为“2014-2015 两年期国际交易日志费的收取方法”。

<sup>47</sup> FCCC/SBI/2012/L.46。

<sup>48</sup> FCCC/SBI/2012/15/Add.1。

## 十二. 同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 12)

87. 在第 1 次会议上，这个议程项目被转交履行机构审议。

88. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>49</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 7/CMP.8 号决定，题为“同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方根据《京都议定书》第七条第 2 款提交的国家信息通报所载的补充信息”。

## 十三. 《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告

(议程项目 13)

### 1. 议事情况

89. 在第 1 次会议上，这个议程项目被转交履行机构审议。

90. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>50</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了关于《京都议定书》之下附件 B 缔约方年度汇编和核算报告的结论。

### 2. 结论

91. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到《京都议定书》之下附件 B 缔约方 2012 年年度汇编和核算报告。<sup>51</sup>

## 十四. 《京都议定书》之下的能力建设

(议程项目 14)

92. 在第 1 次会议上，这个议程项目被转交履行机构审议。

93. 在 12 月 7 日第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>52</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 10/CMP.8 号决定，题为“发展中国家在《京都议定书》之下的能力建设”。

<sup>49</sup> FCCC/SBI/2012/L.15/Add.1。

<sup>50</sup> FCCC/SBI/2012/L.28。

<sup>51</sup> FCCC/KP/CMP/2012/9 和 Add.1。

<sup>52</sup> FCCC/SBI/2012/L.38 和 FCCC/SBI/2012/15/Add.1。

## 十五. 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

(议程项目 15)

94. 在第 1 次会议上，这个议程项目被转交科技咨询机构审议。

95. 在第 9 次会议上，主席向《议定书》/《公约》缔约方会议通报说，科技咨询机构<sup>53</sup> 审议了这个问题并同意在下届会议上继续讨论这个事项。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到此项行动。

## 十六. 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

(议程项目 16)

96. 在第 1 次会议上，这个议程项目被转交履行机构审议。

97. 在第 9 次会议上，主席向《议定书》/《公约》缔约方会议通报说，履行机构<sup>54</sup> 审议了这个问题并同意在下届会议上继续讨论这个事项。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到此项行动。

## 十七. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议的其他事项

(议程项目 17)

98. 在这个议程项目之下没有提出任何其他事项。

## 十八. 行政、财务和体制事项

(议程项目 18)

### A. 2010-2011 两年期审定财务报表

(议程项目 18(a))

### 2012-2013 两年期预算执行情况

(议程项目 18(b))

99. 在第 1 次会议上，议程分项目 18(a)和(b)被转交履行机构审议。

<sup>53</sup> 详见 FCCC/SBSTA/2012/5 号文件，第 63-65 段。

<sup>54</sup> 详见 FCCC/SBI/2012/33 号文件，第 98-100 段。

100. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>55</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 13/CMP.8 号决定，题为“行政、财务和体制事项”。

## B. 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免 (议程项目 18(c))

### 1. 议事情况

101. 在第 2 次会议上，主席回顾说，《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议请履行机构审议这个议程分项目，以期提出一项决定草案，供今后一届会议通过。

102. 他向《议定书》/《公约》缔约方会议通报说，履行机构第三十六届会议结束了有关这一问题的讨论，并提出了条约安排草案，供《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议通过。

103. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议同意由 Javier Díaz Carmona 先生(哥斯达黎加)主持就这一事项举行非正式协商。

104. 在第 9 次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议审议并通过了这些结论。<sup>56</sup> 主席感谢 Díaz Carmona 先生为进行非正式磋商所做的努力。

### 2. 结论

105. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到履行机构关于这一事项的结论。<sup>57</sup>

106. 《议定书》/《公约》缔约方会议还注意到履行机构转交的关于在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免的条约安排草案。<sup>58</sup>

107. 《议定书》/《公约》缔约方会议请履行机构第三十八届会议继续审议这一事项并向《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议报告工作结果。

108. 《议定书》/《公约》缔约方会议请《公约》缔约方会议在考虑到履行机构就这一事项开展的工作的前提下，研究在《公约》之下所设各机构任职的个人是否有必要享有特权和豁免这一问题。

109. 《议定书》/《公约》缔约方会议决定在下届会议上继续审议这一事项。

<sup>55</sup> FCCC/SBI/2012/L.32。

<sup>56</sup> FCCC/KP/CMP/2012/L.6。

<sup>57</sup> FCCC/SBI/2012/15，第 259-261 段。

<sup>58</sup> FCCC/SBI/2012/15/Add.2。



## 十九. 高级别会议

(议程项目 19)

### A. 欢迎仪式和高级别会议开幕

110. 卡塔尔埃米尔哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下、卡塔尔王储塔米姆·本·哈马德·阿勒萨尼殿下、卡塔尔姆萨·本·纳瑟尔·阿勒米森德殿下、科威特埃米尔萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下、联合国秘书长潘基文先生、联合国大会主席武克·耶雷米奇先生、《公约》缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议主席阿卜杜拉·本·哈马德·阿提亚先生、《气候公约》执行秘书克里斯蒂安娜·菲格雷斯女士和其他贵宾出席了 12 月 4 日举行的欢迎仪式。

111. 《公约》缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议联合高级别会议于 12 月 4 日在《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 3 次会议上由《公约》和《议定书》/《公约》缔约方会议主席主持开幕。

112. 卡塔尔埃米尔哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼殿下在高级别会议的开幕式上致辞。<sup>59</sup>

113. 为庆祝高级别会议开幕，卡塔尔政府放映了题为“算我一个”的录像片。

### B. 缔约方和观察员国的发言

114. 高级别会议期间，156 个缔约方发了言，其中共计 7 位国家元首或政府首脑发言，5 位副总统或副总理发言，99 位部长发言，45 位缔约方代表发言。此外，还有 2 个观察员国发言。7 个缔约方以谈判集团和其他集团的名义发言。<sup>60</sup>、<sup>61</sup>

### C. 联合国官员的发言

115. 联合国秘书长潘基文先生和联合国大会主席耶雷米奇先生在高级别会议上发了言。《气候公约》执行秘书菲格雷斯女士也发了言。

<sup>59</sup> 高级别会议开幕发言见<[http://unfccc.int/meetings/doha\\_nov\\_2012/statements/items/7324.php](http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/statements/items/7324.php)>。

<sup>60</sup> 高级别会议上在《议定书》/《公约》缔约方会议议程项目 19 和《公约》缔约方会议议程项目 18 之下发言的代表的完整名单，见《公约》缔约方会议第十八届会议报告(FCCC/CP/2012/8)附件二。

<sup>61</sup> 见以上脚注 59。

## D. 《多哈气候途径》

116. 本届会议期间，主席召集了一系列情况总结全体会议，目的是增进谈判的开放和透明，并向所有参加者概要介绍所采取的步骤的工作安排，以及推动谈判的情况。<sup>62</sup> 主席请与会部长和高级官员协助他联系各国部长，以期为需要在会议结束前敲定的若干关键问题找到共同基础，包括根据《京都议定书》第三条第 9 款修正该议定书，以及执行第 2/CMP.7 至第 5/CMP.7 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题决定的影响。这些部长和高级官员包括 Luiz Alberto Figueiredo Machado 先生(巴西)和 Bård Vegar Solhjell 先生(挪威)。这些活动有助于拟出转交《议定书》/《公约》缔约方会议通过的、构成被定为《多哈气候途径》<sup>63</sup> 一部分的一揽子决定。<sup>64</sup>

## 二十. 观察员组织的发言

(议程项目 20)

117. 在 12 月 7 日联合举行的《公约》缔约方会议第 8 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 8 席会议上，政府间组织和非政府组织的代表发了言。<sup>65</sup>

## 二十一. 其他事项

(议程项目 21)

118. 在第 9 次会议续会上，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到这个议程项目之下没有提出任何其他事项。

## 二十二. 会议结束

(议程项目 22)

119. 在第 9 次会议续会上，秘书处代表提供了本届会议通过的决定所涉行政和预算问题的初步估计。

<sup>62</sup> 详见 <[http://unfccc.int/meetings/doha\\_nov\\_2012/items/7304.php](http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7304.php)> 。

<sup>63</sup> 《多哈气候途径》决定还包括《公约》缔约方会议的七项决定(见 FCCC/CP/2012/8, 第 31 段)。

<sup>64</sup> 详见 <[http://unfccc.int/meetings/doha\\_nov\\_2012/items/7304.php](http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7304.php)> 。

<sup>65</sup> 见以上脚注 60。

A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议  
第八届会议的报告  
(议程项目 22(a))

120. 在第 9 次会议续会上,《议定书》/《公约》缔约方会议审议了第八届会议报告草稿。<sup>66</sup> 在同次会议上,经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下完成会议报告。

B. 会议闭幕  
(议程项目 22(b))

121. 经主席提议,<sup>67</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 1/CMP.8 号决定,题为“向卡塔尔国政府和多哈市人民表示感谢”。随后,主席宣布《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议闭幕。

---

<sup>66</sup> FCCC/KP/CMP/2012/L.1。

<sup>67</sup> FCCC/CP/2012/L.3–FCCC/KP/CMP/2012/L.5。

## 附件一

出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议  
第八届会议的《公约》缔约方、观察员国家和联合国组织

## A. 《京都议定书》缔约方

阿富汗	中国	格林纳达
阿尔巴尼亚	哥伦比亚	危地马拉
阿尔及利亚	科摩罗	几内亚
安哥拉	刚果	几内亚比绍
安提瓜和巴布达	库克群岛	圭亚那
阿根廷	哥斯达黎加	海地
亚美尼亚	科特迪瓦	洪都拉斯
澳大利亚	克罗地亚	匈牙利
奥地利	古巴	冰岛
阿塞拜疆	塞浦路斯	印度
巴哈马	捷克共和国	印度尼西亚
巴林	刚果民主共和国	伊朗伊斯兰共和国
孟加拉国	丹麦	伊拉克
巴巴多斯	吉布提	爱尔兰
白俄罗斯	多米尼克	以色列
比利时	多米尼加共和国	意大利
伯利兹	厄瓜多尔	牙买加
贝宁	埃及	日本
不丹	萨尔瓦多	约旦
多民族玻利维亚国	赤道几内亚	哈萨克斯坦
波斯尼亚和黑塞哥维那	厄立特里亚	肯尼亚
博茨瓦纳	爱沙尼亚	基里巴斯
巴西	埃塞俄比亚	科威特
文莱达鲁萨兰国	欧洲联盟	吉尔吉斯斯坦
保加利亚	斐济	老挝人民民主共和国
布基纳法索	芬兰	拉脱维亚
布隆迪	法国	黎巴嫩
柬埔寨	加蓬	莱索托
喀麦隆	冈比亚	利比里亚

加拿大	巴拿马	斯里兰卡
佛得角	巴布亚新几内亚	苏丹
中非共和国	格鲁吉亚	利比亚
乍得	德国	列支敦士登
智利	加纳	立陶宛
马达加斯加	希腊	卢森堡
马拉维	巴拉圭	苏里南
马来西亚	秘鲁	斯威士兰
马尔代夫	菲律宾	瑞典
马里	波兰	瑞士
马耳他	葡萄牙	塔吉克斯坦
马绍尔群岛	卡塔尔	泰国
毛里塔尼亚	大韩民国	东帝汶
毛里求斯	摩尔多瓦共和国	多哥
墨西哥	罗马尼亚	汤加
密克罗尼西亚联邦	俄罗斯联邦	特立尼达和多巴哥
摩纳哥	卢旺达	突尼斯
蒙古	圣基茨和尼维斯	土耳其
黑山	圣卢西亚	土库曼斯坦
摩洛哥	圣文森特和格林纳丁斯	图瓦卢
莫桑比克	萨摩亚	乌干达
纳米比亚	圣多美和普林西比	乌克兰
瑙鲁	沙特阿拉伯	阿拉伯联合酋长国
尼泊尔	塞内加尔	大不列颠及北爱尔兰联合王国
荷兰	塞尔维亚	坦桑尼亚联合共和国
新西兰	塞舌尔	乌拉圭
尼加拉瓜	塞拉利昂	乌兹别克斯坦
尼日尔	新加坡	瓦努阿图
尼日利亚	斯洛伐克	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
纽埃	斯洛文尼亚	越南
挪威	所罗门群岛	也门
阿曼	索马里	赞比亚
巴基斯坦	南非	津巴布韦
帕劳	西班牙	

**B. 观察员国**

教廷  
巴勒斯坦  
南苏丹

**C. 联合国机构和计(规)划署**

联合国  
联合国儿童基金会  
联合国经济和社会事务部  
联合国开发计划署  
联合国亚洲及太平洋经济社会委员会  
联合国西亚经济及社会委员会  
联合国非洲经济委员会  
联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会  
联合国促进性别平等和增强妇女权能署  
联合国环境规划署  
联合国人类住区规划署  
联合国训练研究所  
联合国国际减少灾害战略  
联合国人权事务高级专员办事处/人权中心  
联合国最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表办事处  
联合国项目事务厅  
联合国人口基金

联合国艾滋病规划署  
联合国难民事务高级专员办事处  
联合国大学  
世界粮食计划署

**D. 公约秘书处**

《生物多样性公约》  
《联合国防治荒漠化公约》

**E. 联合国系统的专门机构和组织**

联合国粮食及农业组织  
全球环境基金  
政府间海洋学委员会  
政府间气候变化专门委员会  
国际民用航空组织  
国际农业发展基金  
国际海事组织  
国际电信联盟  
联合国教育、科学及文化组织  
联合国工业发展组织  
世界卫生组织  
世界知识产权组织  
世界气象组织  
世界旅游组织

**F. 联合国系统的有关组织**

国际原子能机构  
国际金融公司  
国际货币基金组织  
世界银行  
世界贸易组织

## 附件二

### 2013 年至 2017 年《公约》机构的会议日历

- 2013 年第一会期：6 月 3 日至 14 日
- 2013 年第二会期：11 月 11 日至 22 日
- 2014 年第一会期：6 月 3 日至 15 日
- 2014 年第二会期：12 月 3 日至 14 日
- 2015 年第一会期：6 月 3 日至 14 日
- 2015 年第二会期：12 月 2 日至 13 日
- 2016 年第一会期：5 月 18 日至 29 日
- 2016 年第二会期：11 月 30 日至 12 月 11 日
- 2017 年第一会期：5 月 10 日至 21 日
- 2017 年第二会期：11 月 29 日至 12 月 10 日



## 附件三

## 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议 第七届会议收到的文件

FCCC/KP/CMP/2012/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/KP/CMP/2012/2	瑙鲁关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2012/3 (Part I 和 Part II)	清洁发展机制执行理事会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的年度报告
FCCC/KP/CMP/2012/4	联合执行监督委员会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的年度报告
FCCC/KP/CMP/2012/5	订正的关键属性和过渡措施及修订的联合执行指南草案
FCCC/KP/CMP/2012/6	履约委员会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的年度报告
FCCC/KP/CMP/2012/7	适应基金董事会的报告。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2012/8	《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的年度报告。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2012/9	《京都议定书》之下附件 B 缔约方 2012 年度汇编和核算报告。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2012/9/Add.1	《京都议定书》之下附件 B 缔约方 2012 年度汇编和核算报告。秘书处的说明。增编。缔约方的汇编和核算信息
FCCC/KP/CMP/2012/10	关于认证可从适应基金直接获取资源的国家执行实体的程序 and 要求的研讨会的报告，向作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议提交。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2012/11	缔约方、政府间组织和被接纳的观察员组织关于修订联合执行指南的意见的综合报告。秘书处的说明
FCCC/CP/2012/7 - FCCC/KP/CMP/2012/12	关于认证可从适应基金直接获取资源的国家执行实体的程序 and 要求的研讨会的报告，向作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议提交。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2012/L.1	作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第八届会议报告草稿

FCCC/KP/CMP/2012/L.2	履约委员会。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2012/L.3	哈萨克斯坦提出的修正《京都议定书》附件 B 的提案
FCCC/KP/CMP/2012/L.4/Rev.1	执行第 2/CMP.7 至第 5/CMP.7 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题决定的影响
FCCC/CP/2012/L.3– FCCC/KP/CMP/2012/L.5	向卡塔尔国政府和多哈市人民表示感谢。波兰提交的决议草案
FCCC/KP/CMP/2012/L.6	在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2012/L.7	关于执行《京都议定书》第六条的指导意见。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2012/L.8	适应基金董事会的报告。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2012/L.9	附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组的报告。主席提出的决定草案
FCCC/KP/CMP/2012/L.10	与清洁发展机制有关的问题
FCCC/KP/CMP/2010/3	格林纳达关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2010/4	哈萨克斯坦提出的修正《京都议定书》附件 B 的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/2	捷克共和国和欧盟委员会以欧洲共同体及其成员国的名义提出的关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/3	图瓦卢关于在《京都议定书》之下设立的各项机构中任职个人之豁免权方面修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/4	图瓦卢关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/5	菲律宾关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/6	新西兰关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/7	阿尔及利亚、贝宁、巴西、布基纳法索、喀麦隆、佛得角、中国、刚果、刚果民主共和国、萨尔瓦多、冈比亚、加纳、印度、印度尼西亚、肯尼亚、利比里亚、马拉维、马来西亚、马里、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼日利亚、巴基斯坦、卢旺达、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、南非、斯里兰卡、斯威士兰、多哥、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明

FCCC/KP/CMP/2009/8	哥伦比亚关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/9	白俄罗斯关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/10	澳大利亚关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/11	日本关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/12	玻利维亚多民族国代表马来西亚、巴拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国提出的关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2009/13	巴布亚新几内亚关于修正《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2005/2	沙特阿拉伯提出的修订《京都议定书》的提案。秘书处的说明
FCCC/SBSTA/2012/2	附属科学技术咨询机构第三十六届会议报告，2012年5月14日至25日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2012/L.20	附属科学技术咨询机构第三十七届会议报告草稿
FCCC/SBSTA/2012/L.21	将捕获和在地质构造中储存二氧化碳作为清洁发展机制项目活动。主席提出的结论草案
FCCC/SBSTA/2012/L.29	执行第2/CMP.7至第5/CMP.7号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题决定的影响。主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2012/15 以及 Add.1 和 2	附属履行机构第三十六届会议报告，2012年5月14日至25日在波恩举行
FCCC/SBI/2012/L.27	附属履行机构第三十七届会议报告草稿
FCCC/SBI/2012/L.28	《京都议定书》之下附件B缔约方2012年年度汇编和核算报告。主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2012/L.32	行政、财务和体制事项。主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2012/L.36	促进性别平衡和改善妇女参加《联合国气候变化框架公约》的谈判以及代表缔约方参加《公约》和《京都议定书》所设机构会议的状况。主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2012/L.38	《京都议定书》之下的能力建设。主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2012/L.40	在与遵约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》。主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2012/L.46	对适应基金的初步审查。主席提出的结论草案

FCCC/KP/AWG/2012/5 和 Corr.1

附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第十六届会议第一期和第二期会议报告，分别于 2012 年 5 月 15 日至 24 日在曼谷、2012 年 11 月 27 日至 12 月 6 日在波恩举行

---